



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 134 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов**

Обновленная информация об окончательной сумме сопутствующих расходов за период с 2008 года по 2013 год

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящее добавление представляется во исполнение пункта 20 раздела IV резолюции [68/247](#), в котором к Генеральному секретарю обращена просьба представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии информацию об окончательной сумме сопутствующих расходов за период с 2008 года по 2013 год. Кроме того, следует напомнить, что Ассамблея одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/68/551](#), пункт 62) рассмотреть вопрос о финансировании сопутствующих расходов на первой возобновленной сессии в 2014 году.

Генеральный секретарь представляет обновленную информацию о событиях, произошедших со времени выпуска одиннадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта и добавления 1 к нему ([A/68/352](#) и [Add.1](#)), и в связи с этим сообщает, что по состоянию на 10 февраля 2014 года на покрытие сопутствующих расходов за период с 2008 года по 2013 год было потрачено 140 253 300 долл. США.

Расходы на деятельность, связанную с генеральным планом капитального ремонта («сопутствующие расходы»), а также расходы на создание дублирующего центра хранения и обработки данных (15,0 млн. долл. США) не были включены в первоначальную смету генерального плана капитального ремонта. По решению Генеральной Ассамблеи с 2008 года эти расходы покрывались за счет денежных средств генерального плана капитального ремонта.



Генеральный секретарь вновь отмечает, что эти расходы не могут быть покрыты за счет средств утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта. В связи с этим требуется принять решение о финансировании общей суммы сопутствующих расходов и расходов на создание дублирующего центра хранения и обработки данных, поскольку без пополнения денежных средств завершить проект в 2014 году будет невозможно.

I. Введение

1. Генеральный секретарь сообщил Генеральной Ассамблее (см. [A/68/352/Add.1](#), таблица 1), что совокупный объем расходов на деятельность, связанную с генеральным планом капитального ремонта, за период с 2008 года по 2013 год составит 141 408 600 долл. США. Этот расчет основан на сумме фактических расходов за период по конец июня 2013 года и сметных расходов на оставшиеся шесть месяцев 2013 года.

2. Принимая во внимание то, что расходование средств на покрытие сопутствующих расходов будет продолжаться до конца 2013 года и что объем окончательных затрат на покрытие сопутствующих расходов на данном этапе точно установить не представляется возможным, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе ([A/68/551](#), пункт 62) рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о финансировании сопутствующих расходов на первой возобновленной сессии в 2014 году. Ассамблея одобрила эту рекомендацию и в связи с этим просила Генерального секретаря представить ей в ходе первой части ее возобновленной шестидесят восьмой сессии информацию об окончательной сумме сопутствующих расходов за период с 2008 года по 2013 год (резолюция [68/247](#), раздел IV, пункт 20).

II. Информация об окончательной сумме расходов за период с 2008 года по 2013 год

3. Заявленный отчетный период, в течение которого производились сопутствующие расходы, закончился 31 декабря 2013 года. Деятельность, связанную с осуществлением генерального плана капитального ремонта, завершили все департаменты и управления, за исключением Управления централизованного вспомогательного обслуживания, которому из-за задержек с осуществлением генерального плана капитального ремонта, вызванных главным образом последствиями урагана Сэнди, придется перенести на 2014 год мероприятия по передаче деятельности, которые ранее планировалось осуществить в 2013 году. Расходы на эти мероприятия (примерно 179 500 долл. США на одну должность класса С-4 временного персонала общего назначения на девять месяцев) были включены в предыдущую смету на 2013 год. Поскольку эти мероприятия просто переносятся на 2014 год, они не ведут к увеличению общего объема расходов.

4. Несмотря на завершение мероприятий, связанных с генеральным планом капитального ремонта (помимо указанного выше исключения), закрытие счетов и документации на конец финансового периода все еще не закончено и будет продолжаться в течение марта 2014 года, а это означает, что отчеты о расходах до сих пор не выверены.

5. Следует отметить, что в дополнение к оформлению обычных для конца финансового периода окончательных счетов и документации в конце 2013 года было прекращено финансирование ряда должностей временного персонала общего назначения, обеспечивавшего осуществление генерального плана капитального ремонта. Сотрудникам, которые не останутся в Организации, необходимо произвести расчет по контрактам, в том числе начислить причитающиеся

им (в соответствующих случаях) выплаты при прекращении службы, для чего была зарезервирована сумма в размере 314 000 долл. США.

6. С учетом вышеупомянутых факторов Генеральный секретарь может доложить о том, что по состоянию на 10 февраля 2014 года общий объем расходов за период с 2008 года по 2013 год составляет 140 253 300 долл. США. В сводном виде это выглядит следующим образом:

- Расходы в размере 143 351 100 долл. США, включая выплаты на сумму 127 478 200 долл. США и (принятые) обязательства на сумму 15 379 400 долл. США и ориентировочные ассигнования на покрытие будущих расходов на сумму 493 500 долл. США; *минус*
- Списанные (погашенные) обязательства, относящиеся к предыдущим периодам, на сумму 3 097 800 долл. США.

7. Списанные обязательства представляют собой относящиеся к предыдущим годам договорные обязательства перед сторонними подрядчиками, которые впоследствии были отменены или уменьшены без финансовых затрат со стороны Организации в тех случаях, когда фактическая стоимость выполненных работ была ниже величины, установленной на этапе заключения контракта. Из указанной выше суммы в размере 3 097 800 долл. США средства в размере 2 406 700 долл. США относятся к договорам подряда о вводе в эксплуатацию постоянного пункта вещания и системы управления мультимедийной информацией, средства в размере 482 600 долл. США относятся к контрактам на приобретение канторской мебели, а оставшаяся сумма в размере 208 500 долл. США состоит из многочисленных более мелких сумм по всем управлениям и департаментам. Поскольку контракты на создание постоянного пункта вещания и системы управления мультимедийной информацией представляют собой контракты с гарантированной максимальной ценой, средства, высвободившиеся в результате списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в 2013 году были перенаправлены на погашение обязательств в связи с продолжающимися работами и мероприятиями.

8. Исходя из приведенных выше расчетов, окончательная сумма сопутствующих расходов составляет 140 253 300 долл. США, что на 1 155 300 долл. США меньше указанной ранее суммы в размере 141 408 600 долл. США.

9. Текущая величина окончательной суммы сопутствующих расходов приводится в таблицах 1–3 ниже в разбивке по годам и по департаментам и управлениям. Превышение Управлением генерального плана капитального ремонта в 2013 году установленной суммы расходов обусловлено тем, что средства, высвободившиеся в результате списания обязательств по определенной части контрактов с гарантированной максимальной ценой на заверенные в конференционном корпусе работы, были перенаправлены на проведение работ в здании Генеральной Ассамблеи, которые будут продолжаться до завершения его ремонта.

Таблица 1
Динамика потребностей в финансировании сопутствующих расходов, 2008–2013 годы
(В долл. США)

Период	Резолюция Генеральной Ассамблеи	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей	Сумма расходов, указанная в документе A/68/352/Add.1	Расходы
2008–2009 годы	63/270	30 272 400	18 373 200	18 373 200
2010 год	64/228	42 069 695	13 636 800	13 636 800
2011 год	65/269	58 871 305	61 499 000	61 499 000
2012 год	66/258	8 259 100	18 950 300	18 950 300
2013 год	67/246	3 666 100	28 949 300	30 891 800
Всего		143 138 600	141 408 600	143 351 100
Минус списанные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам				(3 097 800)
Итого, нетто				140 253 300

Таблица 2
Сводная информация о потребностях в ресурсах для финансирования сопутствующих расходов, в разбивке по департаментам и управлениям
(В тыс. долл. США)

Департамент/управление	Фактические расходы за		Ориентировочная сумма расходов на 2013 год, указанная в документе A/68/352/Add.1		Всего, 2000–2013 годы
	2008–2011 годы	за 2012 год	на 2013 год, указанная в документе A/68/352/Add.1	Расходы за 2013 год	
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(a)+(b)+(d)
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	2 272,9	638,2	–	–	2 911,1
Департамент общественной информации	25 772,0	287,1	–	(2,0)	26 057,1
Управление централизованного вспомогательного обслуживания	21 108,6	3 746,4	3 549,9	3 549,91 ^a	28 404,9
Управление генерального плана капитального ремонта	18 146,2	7 784,6	22 208,5	24 064,6	49 995,4
Управление информационно-коммуникационных технологий	2 035,5	626,8	–	4,6	2 666,9
Строительство (Управление информационно-коммуникационных технологий)	5 446,9	81,4	581,5	665,3	6 193,6
Департамент по вопросам охраны и безопасности	18 726,9	5 785,8	2 609,4	2 609,4 ^b	27 122,1
Всего	93 509,0	18 950,3	28 949,3	30 891,8	143 351,1

Департамент/управление	Фактические расходы за 2008–2011 годы	Фактические расходы за 2012 год	Ориентировочная сумма расходов на 2013 год, указанная в документе A/68/352/Add.1	Расходы за 2013 год	Всего, 2000–2013 годы
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(a)+(b)+(d)
Минус списанные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам					(3 097,8)
Итого, нетто					140 253,3

^a Включая расходы на временный персонал общего назначения в размере 179 500 долл. США на 2014 год (см. пункт 3 выше).

^b Включая подлежащую резервированию сумму в размере 314 000 долл. США на предстоящие выплаты при прекращении службы и т.д. (см. пункт 5 выше).

Таблица 3

Анализ разницы в сметных расходах за 2013 год, в разбивке по департаментам и управлениям
(В тыс. долл. США)

Департамент/управление	Ориентировочная сумма расходов на 2013 год, указанная в документе A/68/352/Add.1	Расходы за 2013 год	Разница (перерасход)/экономия за 2013 год
	(a)	(b)	(c)=(a)–(b)
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	–	–	–
Департамент общественной информации	–	(2,0)	2,0
Управление централизованного вспомогательного обслуживания	3 549,9	3 549,9	–
Управление генерального плана капитального ремонта	22 208,5	24 064,6	(1 856,1)
Управление информационно-коммуникационных технологий	–	4,6	(4,6)
Строительство (Управление информационно-коммуникационных технологий)	581,5	665,3	(83,8)
Департамент по вопросам охраны и безопасности	2 609,4	2 609,4	–
Всего	28 949,3	30 891,8	(1 942,5)

III. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

10. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе VII добавления 2 к одиннадцатому ежегодному докладу о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/68/352/Add.2).